

# دفتر شهرداری | Mayor's Office of Immigrant Affairs NYC

## منابع برای مهاجران نیویورک

### صرف نظر از وضعیت مهاجرتی‌تان، شهرداری نیویورک آماده کمک به شماست.

#### کمک حقوقی در خصوص مهاجرت

برای کمک حقوقی رایگان و مطمئن در خصوص مهاجرت، روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 صبح تا 6 عصر با 800-354-0365 تماس بگیرید.



#### کارت شناسایی (ID) NYC

برای ID NYC درخواست دهید؛ کارت شناسایی شهری رایگان برای همه ساکنان نیویورک با سن 10 سال به بالا. آنلاین تمدید کنید یا برای ثبت نام وقت بگیرید، با شماره 311 تماس بگیرید یا به نشانی [nyc.gov/idnyc](http://nyc.gov/idnyc) مراجعه فرمایید.



#### کلاس‌های انگلیسی

در هر زمان و هر مکان انگلیسی رایگان داشته باشید. برای اطلاعات بیشتر، به [wespeaknyc.cityofnewyork.us](http://wespeaknyc.cityofnewyork.us) مراجعه کنید.



#### مراقبت سلامت

بیمارستان‌های سلامت پلاس در نیویورک (موسوم به H+H) می‌تواند مراقبت اورژانسی، مراقبت سلامت پایه، چک آپ‌ها، واکسیناسیون و موارد دیگر را ارائه دهد. برای اینکه به نزدیک‌ترین مرکز هدایت شوید، با 718-387-6407 تماس بگیرید. برای ثبت نام در طرح‌های بیمه سلامت، شامل برنامه NYC Care با 646-NYC-CARE (646-692-2273) تماس بگیرید یا به نشانی [nyccare.nyc](http://nyccare.nyc) مراجعه کنید.



#### سلامت روان

برای پشتیبانی محرمانه و وصل شدن به منابع مراقبت سلامت روان و ترک مصرف مواد مخدر، با 888-692-9355 یا 988 تماس بگیرید. کلمه WELL را به شماره 65173 پیامک کنید یا به نشانی [mentalhealthforall.nyc.gov](http://mentalhealthforall.nyc.gov) مراجعه کنید.



#### وضعیت‌های اورژانسی

در مواقع اورژانسی، با 911 تماس بگیرید. وضعیت اورژانسی یعنی زمانی که نیاز به کمک فوری پلیس، آتش‌نشانی یا آمبولانس وجود دارد. طبق قانون، اداره پلیس شهر نیویورک نمی‌تواند درباره وضعیت مهاجرتی قربانیان جرائم یا سایر افرادی که کمک می‌خواهند سوال کند.



#### آموزش عمومی

همه کودکان 4 تا 21 ساله ساکن نیویورک می‌توانند به مدارس دولتی بروند. برای ثبت نام، به نشانی [schools.nyc.gov/fwc](http://schools.nyc.gov/fwc) مراجعه کنید یا با 311 تماس بگیرید.



#### اطلاعات و منابع شهری عمومی

نیاز به دسترسی به منابع شهری دارید یا می‌خواهید مشکلی را گزارش کنید؟ با 311 تماس بگیرید یا به نشانی [portal.311.nyc.gov](http://portal.311.nyc.gov) مراجعه کنید.



#### خط راهنمای امور مهاجرتی نیویورک

روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 صبح تا 5 عصر با خط راهنمای ما به شماره 212-788-7654 تماس بگیرید یا به نشانی [askmoia@cityhall.nyc.gov](mailto:askmoia@cityhall.nyc.gov) برای ما ایمیل بفرستید.



## منابع برای مهاجران نیویورک

### صرف نظر از وضعیت مهاجرتی‌تان، شما از حقوقی برخوردار هستید.

#### حقوق مربوط به اجرای قوانین مهاجرت

شهرداری نیویورک اجرای قوانین مهاجرتی را بر عهده ندارد. اگر یک مأمور فدرال مهاجرت به شما نزدیک شد، شما حقوقی دارید. به نشانی [nyc.gov/knowyourrights](http://nyc.gov/knowyourrights) مراجعه کنید یا با خط راهنمای حقوقی رایگان ما در امور مهاجرت به شماره 800-354-0365 تماس بگیرید.

#### اجتناب از کلاهبرداری در امور مهاجرت

اگر نیاز به مشاوره حقوقی در حوزه مهاجرت دارید، فقط به وکیل دارای مجوز یا نماینده رسمی مراجعه کنید. می‌توانید لیستی از ارائه‌دهندگان رسمی و شناخته‌شده را در [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants) پیدا کنید.

#### محافظت‌ها در برابر خشونت خانگی

اگر دچار آزار و سوءاستفاده هستید، شهرداری نیویورک آماده کمک به شماست. می‌توانید به [nyc.gov/nychope](http://nyc.gov/nychope) مراجعه کنید یا با خط راهنمای خشونت خانگی نیویورک به شماره 800-621-HOPE تماس بگیرید.

#### گزارش موارد تبعیض

طبق قانون حقوق بشر نیویورک، آزار و اذیت و تبعیض غیرقانونی هستند. برای گزارش کردن موارد تبعیض، لطفاً با 212-416-0197 تماس بگیرید.

#### حقوق کارگران

طبق قانون شهر نیویورک، این حق را دارید که مرخصی استعلاجی با حقوق، حداقل دستمزد، پرداخت اضافه‌کاری و سایر مزایا را داشته باشید. برای منابع به نشانی [nyc.gov/workers](http://nyc.gov/workers) مراجعه کنید یا با 212-436-0381 تماس بگیرید.

#### حفاظت از مصرف‌کنندگان

مشکلی با یک شرکت دارید؟ شما به‌عنوان مصرف‌کننده از حقوقی برخوردار هستید. با مراجعه به [nyc.gov/consumers](http://nyc.gov/consumers) یا از طریق تماس با 311، شکایت ارائه کنید.

#### حق سرپناه

شما این حق را دارید که اگر دچار بی‌خانمانی شده‌اید، درخواست سرپناه کنید. با مراجعه به مرکز پذیرش مخصوص DHS، به خدمات سرپناه دسترسی پیدا کنید. از طریق تماس با 311، اطلاعات بیشتری دریافت کنید.

#### حقوق مستأجر

آیا در مورد مسائل مربوط به تخلیه یا صاحبخانه نیاز به کمک دارید؟ برای دریافت کمک حقوقی رایگان، به نشانی [nyc.gov/tenantprotection](http://nyc.gov/tenantprotection) مراجعه کنید یا با 311 تماس بگیرید و عبارت "tenant helpline" را بگویید.